

## Types

GB

- RFHSS Plastic Fiber Hygrostat
- a) RFHSS-113.110 (48V types)
    - Change-over with gold contact
  - b) RFHSS-114.110 (230V types)
    - Change-over

## 1. Application

The humidity controls are used to regulate heating equipments, cooling equipments, filter fans and heat exchangers. In addition, they can also be used as switching contacts for signalling devices, used as low- or high-humidity alarms.

## 2. Safety Information

- The humidity control should only be installed by qualified technicians in accordance with the respective national electrical codes.
- Safety and protection against incidental contact is to be ensured through proper installation.
- The technical specifications (voltage and current) as stated on the product must not be exceeded!
- The company charged with the installation of the device must instruct the user of the control system into its functions and in how to operate it correctly. These operating instructions must be kept at a place that can be accessed freely by the operating and/or servicing personnel in charge.

## 3. Installation Guidelines

- The plastic fiber humidity controller is available as change-over contact (humidifying and dehumidifying).
- The device is to be installed on a DIN EN 60715 compliant standard rail, please refer to section 6 for mounting and demounting.
- For applications not to be foreseen by the manufacturer of this device, relevant safety standards should be followed and adhered to.
- Electrical connection of the devices are to be made in accordance with connection diagrams as shown in section 8.
- This device is intended for installation in an enclosure that complies with the protection class admitted for this purpose, such as a switch cabinet.
- Suitable for environmental conditions of pollution degree 2.

## 4. Technical Data

Contact :	Change-over contact = NO
Rated Voltage :	24 - 230VAC
Switching Difference :	~ 5%RH
Max Switching Capacity	
RFHSS-113.110 (48V):	
Max:	100mA @ 48V~/- ===
Min:	5mA @ 5V~/- ===
RFHSS-114.110 (230V):	
Humidifying :	2(0.2)A @ 24V ~ min 100mA
Dehumidifying:	5(0.2)A @ 24V ~ min 100mA
Control Range :	40 ... 90%RH
Sensing Element :	Plastic fiber
Connection Terminals :	0.5 ... 2.5 mm <sup>2</sup> , terminal screws
Service Life :	> 100,000 cycles
Operating / Storage Temperature :	0 ... 60°C [32 ... 140°F]
Degree of Protection :	IP30

## 类型

CH

- RFHSS合成纤维湿控器
- a) RFHSS-113.110 (48V types)
    - 转换式及带有金触点
  - b) RFHSS-114.110 (230V types)
    - 转换式

## 1. 应用

湿控器用于调节加热设备，冷却设备，过滤风扇和热交换器。此外，它们也可以用作低湿度或高湿度警报的信号设备。

## 2. 安全信息

- 只有合格的技术人员才可以按照各自的国家电气规范为产品进行安装作业。
- 通过正确的安装才能确保对偶然接触的安全性和保护。
- 不得超过产品上标示的电压和电流规格！
- 负责安装的公司有责任向使用者说明产品的功能和使用方法。操作指引必须被保存并方便操作和维护人员随时取阅。

## 3. 安装指南

- 合成纤维湿控器有转换式（加湿和除湿功能功能）。
- 产品应安装在符合EN60715标准的DIN导轨上，请参照第6节的安装和拆卸方法。
- 对于未在设计应用范围内的其他应用，须参照相关的安全标准。
- 产品的电路连接是根据第8节的连接图。
- 产品用于安装在符合其所需要安全等级的机柜内部（比如开关机柜）。
- 适用于污染等级2的环境条件。

## 4. 技术参数

接触:	转换式= CO
额定电压:	24 - 230VAC
开关温度差:	~ 5%RH
开关电流	
RFHSS-113.110 (48V):	
最大电流:	100mA @ 48V~/- ===
最小电流:	5mA @ 5V~/- ===
RFHSS-114.110 (230V):	
除湿:	2(0.2)A @ 24V ~ min 100mA
加湿:	5(0.2)A @ 24V ~ min 100mA
设定范围:	40 ... 90%RH
感应器:	合成纤维
连接方式:	0.5 ... 2.5mm <sup>2</sup> , 螺丝紧固
使用寿命:	> 100,000周期
工作/储存温度:	0 ... 60°C [32 ... 140°F]
外壳防护等级:	IP30

#### Protection Class:

RFHSS-113.110 (48V):  
RFHSS-114.110 (230V):

III, Safely low voltage  
0, protection class to be ensured by the  
place of installation.

#### Weight :

approx 50g

#### Housing :

Plastic, grey (RAL 7035)

#### 防触电防护等级:

RFHSS-113.110 (48V):  
RFHSS-114.110 (230V):

III, 特低安全电压  
0, 由安装位置保证防护等级

#### 重量:

约50克

#### 外壳:

塑料, 灰色 (RAL 7035)

### 5. Setting Recommendation

A heater can be connected to the Plastic Fiber Hygrostat to prevent condensation in an enclosure. Humidity setting of 65%RH or below is suitable for general dehumidifying.

### 5. 推荐设置

合成纤维湿控器连接加热器以防止机柜的水蒸气凝结成水点。65%或以下相对湿度的设定值适合一般除湿应用。

### 6. Mounting 安装方法

### Demounting 拆卸方法

1. Hang up at the top  
1. 把产品背面的卡扣



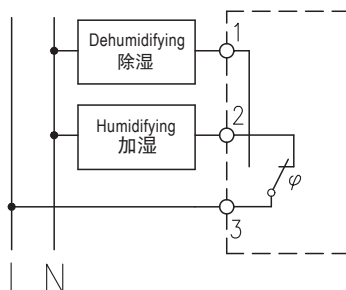
2. Lock into place at the bottom  
2. 按入导轨下端边缘

1. Pull downwards  
1. 适度地从顶部压下产品



2. Demount in a slanted manner  
2. 把产品下端拉出安装导轨

### 8. Switching Diagram 开关图



终端 1 机柜加热

Terminal 1 Switch cabinet heating

终端 2 加湿

Terminal 2 Humidifier

### 9. Warranty 声明

The technical data specified herein have been determined under laboratory conditions and in compliance with generally approved test regulations, in particular DIN standards. Technical characteristics can only be warranted to this extent. The testing with regard to the qualification and suitability for the client's intended application or the use under service conditions shall be the client's own duty. We refuse to grant any warranty with regard thereto. Subject to change without notice.

所有列明的技术参数是在实验室的条件下根据标准实验的方法(例如DIN标准)经过实验而获得。只有在以上的情况下, 技术参数才是有效的。客户如有对特殊应用或者使用环境的需要, 应自行进行实验验证。我方无法对任何客户的实验结果负责。如有内容更改, 恕不另行通知。